

**TAJ SAMUDRAH**  
Indian, Srilankan Restaurant  
260-A, EALING ROAD, WEMBLEY, MIDDX, HA0 4QD  
Specialists in Catering for Weddings & Parties  
• Over 100 Seat capacity  
• For Parties over 100, we provide complimentary equipment & services free of charge  
Call: **020 8795 1616**  
7 Days 9 a.m. to Midnight

e-mail: thelondon@udhayan.freeserve.co.uk

FREE  
வினாக்கள்

The UDHAYAN  
**உதயன்**  
UK's No.1 National Tamil Newspaper

Estd.: 1996

UN-30 April 2003

For News &amp; Advertising: 020 8952 5677 16 பக்கங்கள்

Asian Funeral Care Ltd.  
Funeral Services  
Welcome: International Transportation and DSS Claims  
  
**Tel: 020 8909 3030**  
(Sanjay L. Lodhia) (24 Hours)  
35 Kenton Park Parade, Kenton Road, Kenton Harrow, Middx. HA3 8DN (Next to Barclays Bank)

# குழந்தை சுல் நிறுவனம் திடீர் மறைவு?

கிழக்கு இலண்டன் வோல் தம் ஸ்ரோவில் நீண்டகாலம் இயங்கி வந்த சட்ட நிறுவனம் ஒன்று அண்மைக் காலமாக காணாமல் போயில் எது. இந்நிறுவனத்தின் பொறுப்பாளர் சில மோசடிகளில் ஈடுபட்டதால் இவர் சட்டத்தரணியாக கடமையாற்றுவதில் இருந்து தடை செய்யப்பட்டு இருந்தார். இந்த தடை விதப்பட்கு உதவியாளர்க் கிருந்த நபரே காரணம் என தடவிதிக்கப்பட்டவர் தெரிவித்து வந்தார். இதன் பின்ற உதவியாளர்க் கிருந்தவர் தனியாகச் சுற்று ஒரு சட்ட நிறுவனத்தை ஆர்ப்பித்தார். அவர்டம் தனது வழக்கை ஓப்படைத்து இருந்த மார்க் வெஸ்லி ரஞ்சித் திருப்பி அலுப்பட இருந்த போது அந்தப் புதிய சட்ட அலுவலர் ரஞ்சித்தை கைவிட்டதும் ரஞ்சித்தின் சட்டக் கோவையை ரஞ்சித்தை பிரதிநிதித்துவம்படுத்த முன் வந்த சட்ட நிறுவனத்திடம் கையிக்கக் கழுத்து விட்டார். இறுதியில் ரஞ்சித் திருப்பி அனுப்பட்டார்.

சட்டத்தரணியாக இயங்குவதில் இருந்து தடவிதிக்கப்பட்ட நபர் வோல்தம்ஸ்ரோவிலேயே வேறு கட்டிடத்தில் வெளிக்கள் அலுவலராக இயங்கினார். கடவுச் சீட்டு விண்ணப்பங்கள் மற்றும் உள்துறை அமைச்சின் விண்ணப்பங்கள் நிரப்புவது, உறுதிகள், சட்ட ஆலோசனைகள் என மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அலுவல்களை மேற்கொண்டு வந்தார்.

இக்காலப் பகுதியில் மேற்படி நபர் பலரிடமும்

பண மோசடிகளை மேற்கொண்டதாக செய்திகள் கிடைத் துள்ளது. அந்நிறுவனத்தினரால் பாதிக்கப்பட்ட மூவர் உதயனுடன் தொடர்பு கொண்டனர். அது பற்றி சில விசாரணைகளை நாம் மேற்கொண்ட போதும் சம்பந்தப்பட்ட நபருடன் எமக்குத் தொடர்பு கொள்ள முடியவில்லை. மேலும் கிழக்கு

இலண்டனில் உள்ள சில சட்டத்தரணிகள் இக்குற்றச்சாட்டுகளை உறுதிப்படுத்தினர். ஆனால் யாரும் தம் பெயரைக் குறிப்பிட விரும்பவில்லை. பெரும்பால் திருப்பி அனுப்பப்படுவதை எதிர்த்து மேற்கொள்ளப்பட்ட கூட்டத்தில் பாதிக்கப்பட்ட சில தஞ்சை விண்ணப்பதாரிகள் உதயன் நிறுபருக்கு மேற்குறிப்பிட்ட நபர் பற்றி சில முறைப்பாடுகளை முன் வைத்தனர்.

**Starline®**



T-Mobile®  
Free Phone: 0500 120 121  
Open: 10am - 7pm Mon - Sat & 12 - 6pm Sun  
235 The Broadway Southall UB1 1ND

தமிழ் மெகா ஸ்டார் நெட் 2003  
Tamil MEGA STAR NIGHT 2003  
See Page 7 for details  
Sponsored by PALM BEACH & N BAY

**A40 Wholesale Ltd.**  
Specialists in Wines,  
Beer, Spirits  
and Softdrinks

- \* FREE Delivery
- \* Special Instore Prices
- \* Credit Cards Accepted
- \* Open 7 Days

Unit 4  
427 Long Drive  
Greenford  
Middx. UB6 8UH  
(Behind B&Q)

Tel: 020 8578 5500  
Fax: 020 8578 8889

Tyres • Exhaust • S. Absorbers • Brakes • Services  
Camber  
Steering Wheel  
Thrust Line  
Specialist in  
Advanced Four Wheel Alignment  
FREE Wheel Alignment Check  
10% OFF  
Unit 7  
Sheraton Business Centre  
Wadsworth Close  
Off Wadsworth Road  
Perivale UB6 7JD

Tel: 020 8998 7486  
Fax: 020 8998 8615

Tyres • Exhaust • S. Absorbers • Brakes • Services  
The UDHAYAN  
வினாக்கள்  
ADVERTISE  
FOR  
BEST  
RESULTS  
020 8952 5677

**C & S**  
DISCOUNT STORE  
BABY AND CHILDRENS' WEAR SPECIALISTS  
HALF PRICE SALE AT  
  
C & S சுவந்தோல், வினாக்கள்  
முடிவு வாங்க விடும் விலை விடும்பூர்வம்  
Fixed prices Best Prices  
714-716 Kenton Road,  
Kingsbury, Harrow HA3 9QX  
109-111 The Broadway Southall  
Middx. UB1 1LN  
Open Mon-Sun 10.00am - 6.00pm  
(Kingsbury closed on Sundays)  
At very reasonable price Hall for Hire Good facility near Airport  
**TEL: 020 8903 6563**

பெரும் மேற்பட்ட செல்லாட்சிகளை காண்த வாராந்திகள்  
**தமிழ் மெகா ஸ்டார் நெட் 2003**  
Tamil MEGA STAR NIGHT 2003  
See Page 7 for details  
Sponsored by PALM BEACH & N BAY

For News &amp; Advertising: 020 8952 5677

For Distributions : 020 8905 7775





# இறுதிப் பயணம்



படுகோலை செய்யப்பட்ட தீவிள்ளி

மார்ச் 19ம் திங்கள் இல்போர்ட்டில் கொல்லப்பட்ட தீவிள்ளி தங்கவடிவேலின் (ஜெட்டா) இறுதிப் பயணம் ஏப்ரல் 18ல்

நடைபெற நது மட்டக்களப்பைச் சேர்ந்த தீவிள்ளின் பெற்றோர்கள் இறுதிக் கிரியைகளில் கலந்து கொள்வதற்காக இலங்கையில் இருந்து வந்தீருந்தனர். மனோபார்க்கில் உள்ள ரவிதாஸ் மன்பத்தில் காலை 11.45 முதல் மாலை 3.45 வரை அஞ்சலிக்காக வைக்கப்பட்டு அருகில் உள்ள மனோபார்க் செமர்நிக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டு அங்கு அடக்கம் செய்யப்பட்டது.

# 25 இலட்சம் ரூபாய் தண்ணீர் வண்டி

## இலண்டன் வாழ் புங்குடுதீவு இளைஞர்களின் அன்பளிப்பு

இலண்டனில் வாழும் 17 புங்குடுதீவு இளைஞர்கள் இணைஞ்சு 25 இலட்சம் ரூபாய் பெறுமதியான ராரா தண்ணீர் வண்டியை புங்குடுதீவு மக்களின் பாவனைக்காக வட இலங்கை சர்வோதயத்திற்கு கையளித்து உள்ளனர். இக்கையளிப்பு வைபவம் மார்ச் மாதம் முதலாம் திகதி வட இலங்கை சர்வோதய சேவை வளாக மண்டபத்தில் இடம்பெற்றது. இவ்வைபவத்திற்கு யாழ் மாவட்ட சிரான் இணைப்பாளர் செ இருத்தினம் தலைமையேற்றார். இளைப்பாறிய ஆசிரியர் சி மாணிக்கம் தமிழில் விடுதலைப் புலிகளின் புங்குடுதீவுப் பிரதேசப் பொறுப்பாளர் கானகன் ஆகியோர் பிரதம அதிதிகளாகக் கலந்து கொண்டனர். தொண்டர் க திருநாவுக்கரசு அவர்களின் 65 வது ஜெயந்தி தினம் இக்கையளிப்பு விழாவிற்கு தெரிவு செய்யப்பட்டதாக வட இலங்கை சர்வோதயப் பொறுப்பாளர் செல்வி க புஸ்பமணி தெரிவித்தார்.

புங்குடுதீவு மக்களின் குடிநீர்த் தேவையை நிறைவேற்றிறும் நோக்குடன், புங்குடுதீவில் இருந்து புலம் பெயர்ந்து இலண்டன் மாநகரில் வாழ்ந்து வரும், புங்குடுதீவுக் கிராமத்தின் வளர்ச்சிப் பணிகளில் நல்ல வெள்ளைத்துறையும் அக்கறையோடும்

## யாழ் நூலகத்தின் சர்வதேச இணைப்பாராக

### பிரத்தானியத் தமிழர் நியமனம்

யாழ் நூலகத் தின் சர்வதேச இணைப்பாராக நூலகர் என் செல்வராஜா நியமிக்கப்பட்டு உள்ளதாக யாழ் மாநகர் ஆணையாளர் இராமாலிங்கம் உதயனுக்கு அனுப்பி வைத்த கடிதத்தில் தெரிவித்து உள்ளார். இவர் நூலக அபிவிருத்திப் பணிகளுக்கு இணைப்பாராகச் செயற்படுவார் என் அக்கடிதத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டு உள்ளது.

இலங்கையில் வாழ்ந்து புலம்பெயர்ந்து உலகின் பலாகங்களிலும் வாழ்கின்ற எழுத்தாளர்களின் ஆக்கங்கள் யாழ் பொதுசன நூலகத்துக்கு கிடைப்பது மிகவும் குறைவு என்று குறிப்பிட்டு உள்ள ஆணையாளர் புலம் பெயர் ஆக்கங்கள் நூலகத் தின் இலங்கை நூல்கள் பகுதிக்கு மிகவும் அவசியமாகத் தேவைப்படுவதாக எழுதி

செயற்பட்டு வரும் இளைஞர்களன் நலன் விரும்பிகள் இக்குடிநீர் வன் டியை வட இலங்கை சர்வோதயத்திற்கு அன்பளிப்புச் செய்ததாக அவ்வைப்படியினர் உதயனுக்கு அனுப்பிவைத்த கடிதத்தில் தெரிவித்து உள்ளனர். தம் கிராமத்தின் இலண்டன் வாழும் நலன் விரும்பிகளுக்கு வட இலங்கை சர்வோதய சேவை வளாக மண்டபத்தில் இடம்பெற்றது. இவ்வைபவத்திற்கு யாழ் மாவட்ட சிரான் இணைப்பாளர் செ இருத்தினம் தலைமையேற்றார். இளைப்பாறிய ஆசிரியர் சி மாணிக்கம் தமிழில் விடுதலைப் புலிகளின் புங்குடுதீவுப் பிரதேசப் பொறுப்பாளர் கானகன் ஆகியோர் பிரதம அதிதிகளாகக் கலந்து கொண்டனர். தொண்டர் க திருநாவுக்கரசு அவர்களின் 65 வது ஜெயந்தி தினம் இக்கையளிப்பு விழாவிற்கு தெரிவித்துக் கொள்வதாக அக்கடிதத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டு உள்ளது.

புலம்பெயர்ந்து இலண்டனில் வாழும் தமிழர்கள் பல்ல தாயகத்து மக்களுக்கு தம் உதவிக்கரத்தை நீட்டி உள்ளனர். ஆலயங்கள் செய்யும் உதவிகள் பத்திரிகைகளில் விளம்பரமாக வெளிவர பல தனிப்பகளும் சில அமைப்புகளும் பல சேவைகளை வழங்கி வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. இந்த வகையில் யாழ்நாலகத்துக்கு நூலக விண்ணுானம் தொடர்பாக இலண்டனில் இருந்து அனுப்பப்பட

300க்கும் மேற்பட்ட நூல்கள், வட இலங்கை சர்வோதயத்திற்கு பணம் அனுப்பி மேற்கொள்ளப்பட்ட அறநெறிப் போட்டிகள் குறிப்பிடத்தக்கவை. மேலும் ஹாட்லி கல்லூரிக்கு இரண்டு இலட்சம் ரூபாய் செலவில் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட விளையாட்டு மைதானத்துக்கான காணியும் குறிப்பிடத்தக்கது.

இப்படி உதவிகளை வழங்குவோரை உதயன் பத்திரிகை மனமார வாழ்த்துகிறது. அவர்கள் தங்கள் சேவைகளை ஆதாரப்படுவாக அனுப்பி வைத்தால் அதனை நாங்கள் பிரசரிப்போம். தங்கள் பெயர்களை பிரசரிக்காமல் இருக்க விரும்புவார்கள் என்ன சேவை அல்லது அன்பளிப்பு என்பதை ஆதாரத் துடன் அனுப்பினால் அதனைப் பிரசரிப்போம். தாயகத்தைக் கட்டி எழுப்ப உதவும் இந்தச் சிறு உதவிகளை ஊக்குவிப்பதன் மூலம் மேலும் பலரை ஆர்வமுடன் அதில் ஈடுபடுத்த முடியும் என உதயன் பத்திரிகை நம்புகிறது.

## யாழ் நூலகத்தின் வெளிவேது இணைப்பாராக

### பிரத்தானியத் தமிழர் நியமனம்



வெளிவேது உள்ளார்.

இமது படைப்புகளை யாழ் நூலகத்துக்கு அன்பளிப்புச் செய்ய விரும்புவார்கள் இவ் இலக்கத்துடன் தொடர்பு (0158 270 3786 - என் செல்வராஜா) கொண்டு இலவசமாக அந்நூல் களை இலங்கைக்கு அனுப்பி வைக்கலாம்.

## Panesar Electrical Co.

EST 1981

### மலை விற்பனை



12W LV Lamps  
20W/35W/50W  
Buy 10 for £10.00 and get 2 free!  
  
12W Split Load Consumer Unit  
RCD + Main Switch  
8 MCBs  
Only £85.95  
  
Xpelair DX100T  
4" Timer Fan  
C/W Wall + Window Kit  
Only £22.95/  
While Stocks Last!

OFFERS ONLY AVAILABLE WITH THIS ADVERT  
ALL PRICES INCLUDE VAT

364 High Street North, Manor Park, London E12 6PH  
Tel: (020) 8472 1873, Fax: (020) 8471 6271

## SIGN FIT

The Company of Dynamic Ideas.

Specialist in Illuminated, Non-Illuminated, Menu System & Menu Photos.

Challenge: We will beat any Price.

Best Deal Best Design Best Service

Tel: 020 8552 1194

Fax: 020 8548 1047 Mob: 07956 274762  
482 Barking Road, East Ham London E6 2LT

Web: www.signfituk.com E-mail: sales@signfituk.com

பிறந்தநாள் மற்றும் சிறு விளம்பரங்களுக்கு 020 8952 5677

## FUNTAZIA

The Party Shop

BALLOON PRINTING  
BALLOON DECORATING  
HELUM HIRE  
PARTY WARE & NOVELTIES  
BRIDAL FAVOURS  
SOFT TOYS  
FANCY DRESS, WIGS, MASKS  
JOKES & MAKE-UP  
ADULT JOKES & NOVELTIES  
PERSONALISED NAPKINS  
AND BOOK MATCHES.  
RUBBER STAMPS SERVICES

கலைத்தான வைவங்களுக்கும்  
தேவையான அலங்கார  
சோடனைகளுக்கு நடுங்கள்  
Funtasia

229 KENTON ROAD, KENTON, HARROW, MIDDLESEX HA3 0HD  
Tel/Fax: 020-8907 1333 www.FuntasiaWorld.com







Palm Beach  
Restaurant



Roja Combines



MoonBay

Proudly Present's

# TAMIL MEGA STAR NIGHT 2003

தமிழ் மெகா

ஸ்டார் 2003

இம்பதிற்கும் மேற்பட்ட முன்னைவி நட்சத்திரங்கள்  
பங்கேற்கும் கலை நிகழ்ச்சி

Venue :

WEMBLEY ARENA

Date : 11.05.2003 at 5.00 p.m

For Reservation Contact  
ROJA COMBINE UK LIMITED

Contacts:

020 8385 2233

Guna - 07956 198 720

Ruban - 07956 198 721

David - 07956 198 722

£100

£75

£50

£30

# UNBEATABLE PRICES

\* TILES \* MARBLE \* GRANITE \* KITCHENS \* BATHROOM \* WOODFLOORING \* FURNITURE

M  
A  
S  
S  
I  
V  
E  
  
S  
A  
L  
E

M  
A  
S  
S  
I  
V  
E  
  
S  
A  
L  
E



ELITE TILES are undeniably UK's No.1 Importers, Distributors, Wholesalers and Retailers of



Specialists in Granite Worktops and Marble Vanity Tops to order



**£2 MILLION POUNDS OF  
AVAILABLE STOCK TO CLEAR**  
(collect same day)

Web Site: [www.elite-tiles.co.uk](http://www.elite-tiles.co.uk)

020 8202 1806 (12 lines)

020 8202 8608 (Fax)

Elite House, The Broadway,  
West Hendon, London, NW9 7BP



Open Mon-Fri 8.30am-6pm - Sat 10am-5pm - Sun 10am - 2pm

The UDHYAN  
ADVERTISE  
FOR  
BEST  
RESULTS  
020 8952 5677

**இந்து தகவல் ஏரூ**

இரண்டாம் வெளியீடு 2003  
நிக அநேக புதிய விளக்கங்களுடன்  
விரைவில் வெளிவருகிறது

**Triangle  
Cars & Couriers**

348 a High Road  
Wembley  
Middlesex  
HA9 6AZ

24 Hour  
Radio Control

Tel 020 8902 8888  
Tel 020 8795 1414  
Fax 020 8795 1313

Hardwood & Laminate  
Flooring Centre

Quality  
Floor  
at  
Competitive  
Price  
at

Hardwood  
&  
Laminate  
Flooring  
Centre

3 Ply Flooring  
13.99+VAT

506 Honeywell Lane, Staines TW11 8UY  
Tel: 020 8204 2333  
Fax: 020 8207 5444  
Website: www.londonfloorcentre.com

**Euro Glazing**

Windows, Doors, Porches, Conservatories

We give guarantee for our quality products ranges we supply.  
Our professional staffs are highly skilled to fit Windows, Doors, Porches, Conservatories...

Just one call away to make your home complete

Unit 7, Barrett Industrial Park, Park Avenue, Southall, Middlesex UB1 3AF  
Tel: 020 8574 9494 Fax: 020 8574 8989

**கலாச்சார மாலை**

செயில்ஸ்பநி 2ம் நிலைப் பள்ளியில் மட்டக்களப்பு சிவானந்தாக் கல்லூரியின் கலாச்சாரமாலை நிகழ்ச்சி இடம்பெற்றது. ஏற்ற 12ம் திகதி இடம்பெற்ற இந்திகழ்ச்சிக்கு அக்கல்லூரியின் பழைய மணவரும் தமிழ் மற்றும் ஆங்கில அறங்கட்டளை அமைப்புகளின் முக்கிய உறுப்பினராக இருக்கும் திரு ரி ஜீவர்டன் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்து கொண்டார். கல்லூரி உப்போடையில் உள்ள இக்கல்லூரி மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் மிகவும் பிரபலமான கல்லூரி என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. விழாவுக்கு டோக்டர் கங்காதரன் தலைமை தாங்கினார்.

**சுக்கை உணவு**

சத்தற்ற, கொழுப்பு நிறைந்த உணவுப் பழக்கம் இளவுயதினரிடையே அதிகரித்து வருகிறது. கடந்த காலத்தைக் காட்டிலும் தற்போது அதிகமாக இளவளதீர் இந்த உதிரி உணவுப் பழக்கத்தை கொண்டிருப்பதாக அன்மைய ஆய்வு ஒன்று தெரிவிக்கிறது. பிரித்தானியாவில் உள்ள 11 - 16 வயதுச் சிறுவர்களில் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆயிவில் இலண்டனில் உள்ள சிறார்களே உணவுப் பழக்கத்தில் மோசமாக உள்ளனர் எனத் தெரியவந்து உள்ளது. பழங்கள், மரக்கறிகளின் அவசியம் தற்போது மிகவும் வலியுறுத்தப்பட்டு வருவது குறிப்பிடத்தக்கது.

**Hall Hire**

திருமணம், பிறந்தாள் வைவங்கள்,  
மீட்டிஸ்கூகள், கலை-கலாச்சார  
நிகழ்ச்சிகள், கருத்தரங்கள்,  
மற்றும் இதர வைவங்களுக்கு  
பாக்ஸ் ஓபிள், 200க்கும்  
மேற்பட்ட இருக்கை வசதி, 350பேருக்குறிய  
கொள்ளலை, அன்மையில் புதுப்பிக்கப்பட்டதும்,  
பாஸ்லட், ஓவியருக்கி இயந்திரங்கள், சிறப்பு  
அந்த ஓளி-விளக்குகள், சீரியல் அலங்கார  
விளக்குகளுடன் உதல் மாடியில் அமைந்துள்ள  
அருமையான இந்த மாலை புக் செய்ய  
நாடுங்கள் 020 8905 7775  
(வித்துறை: மாசிக் உணவு, மதுபாளம் அருந்துதல்,  
உள்ளுக்குள் புகைப்பிடத்தல் தவிர்க் கேள்வுகள்.)

**நாளொன்றிற்கு****£25 வீதம்****மாதம் 6****நாட்கள் வரை****நிரந்தரமாக****வேலை****வேண்டுமா?**

020 8952 5677

**உங்களின் வரி விளம்பரங்களுக்கு****உதயன் 020 8952 5677****BEST TRADE CENTRE**

Need a Car ?  
Can't get finance ?  
**WE CAN HELP**  
No Deposit - Drive away  
TODAY in  
one of our great cars  
NO Application Refused  
**CALL**  
**020 8514 0988**  
763 Romford Road, Manor Park E12  
Email: info@besttradecentre.co.uk

16 Minerva Road  
Park Royal  
London NW10 6HJ UK

**Shiv Souvenirs Ltd**  
Importers and Wholesale Distributors

Fancy Goods **TOYS**  
gifts **Souvenirs**  
and many more

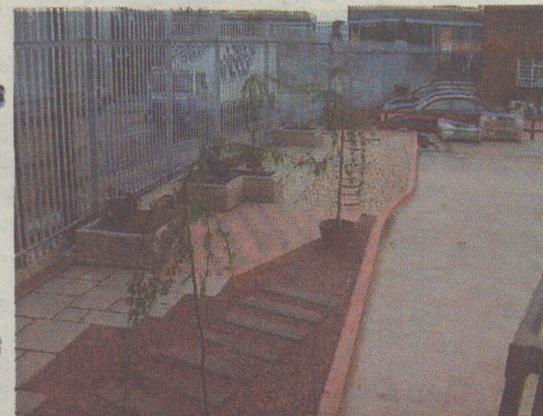
Tel: 020 8963 0512/3  
Fax: 020 8963 0518  
Email: shivsouvenirs@aol.com

**KUCHH NAI®**  
SCOTCH WHISKY

"NOTHING" Tastes Better  
"மனமும் மனமும் கவுக்க தாலும் ஒர் நல் விளக்கி"  
**TRADERS WELCOME**  
All other products also at wholesale prices  
**DRINKS ENTERPRISE**  
Cash & Carry Ltd.  
Please call us on  
**020 8893 6000**  
Fax: 020 8893 5943  
email: sales@drinks-enterprise.com  
Lion House, Bridge Road, Southall, Middx. UB2 4AB

**LONDON**  
**BUILDING**  
**SUPPLIES**

**Tel: 020 8453 0880**



Building Materials  
Bricks  
Blocks  
Plaster  
Cement  
Sand  
Aggregates  
Concrete  
Decorating Materials  
Paints  
Tools  
Ladders  
Doors  
Windows  
Key Cutting  
Protective Clothes

**Hard Landscaping Display for your IDEAS****அனைவரையும் வரவேற்கின்றோம்****Abbey Road, Park Royal NW10**







## பாரம்பரிய கலைகள் மேம்பாட்டுக் கழகம்

முன் னோர் வழிவந் த பாரம்பரியக் கலைகளை பாதுகாக்கும் முயற்சியில் ஈடுபாட்டு உள்ள பாரம்பரிய கலைகள் மேம்பாட்டுக் கழகம் தனது 10வது ஆண்டை இவ்வருடம் கொண்டாடுகிறது. 'எம்முன்னோர் வழிவந் த பாரம்பரியக் கலைகள், இன்தின் அடையாளங்களைக் காட்டும் அரும்பெரும் சொத்து. கடந்த காலங்களில் போன்ற அனர் த தங்களினால் அவை அழிந் தொழில் து வருவதுடன் கலைஞர்கள் பலரும் இறந்தும் வருகின்றனர்', என அதன் செயலாளர் கலாடுசனம் செமற்றாஸ்மெயில் தெரிவிக்கிறார். அவர் மேலும் தெரிவிக்கையில் அதன் எச் சசொச் சங்களை பாதுகாத்து ஆவணப்படுத்தும் முயற்சியில் தம் அமைப்பு ஈடுபாட்டு

இருப்தாகவும் அதற்கான எட்டங்கள் நிட்டத்தை நிறைவேற்றி 13 இலட்சம் ரூபாய் தேவைப்படுவதாகவும் குறிப்பிட்டார்.

இந்த எட்டு அம் சத நிட்டத்தில் இசை நாடகங்கள், நாட்டுக் கூத் துக்கள் போன்ற கிராமியக் கலைகளை ஒவி, ஒளிப் பேழையில் வெளியிடுதல், இவற்றுக்கான போட்டி வைத்து பரிசுகள் வழங்குதல், 50க்குக் குறையாத கிராமியக் கலைகளை வீதி ஊர்வலத்தில் பங்குபெறச் செய்தல், 10வது ஆண் டு நிறைவையொட்டி 3 நாட்கள் விழாச் செய்தல் ஆகியன இடம்பெற்று உள்ளன. கடல் கடந்து வாழ்ந்தாலும் நாட்டை, மொழியை, கலையை அழிய விடாது பாதுகாக்க புலம்பெயர்ந்த மக்கள் முன்வரவேண்டும் என்ற வேண்டுகோளும் விடுக் கப்பட்டு உள்ளது. (தொடர்பு : 121 முத்தவினாயகர் லேன், கச்சேரிநல் லூர் ரீதி, நல் லூர், யாழ்ப்பானம்.)

இவ்வமைப்பை நிறைவைக்காக வைத்தியாகலாநிதி வை நியாகராஜா உள்ளார். உபதலைவராக வேங்காநந்தன் உள்ளார். நிதிப்பொறுப்பாளராக யாழ் பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த வி செல்வராசா உள்ளார்.

## அழியாக் கவிதை திருமலையில் சுகாதார மாநாடு இலண்டனில் ஏற்பாடு

ஏப்ரில் வசந்த காலப் பகுதியில் 'அழியாத கவிதை' என்ற குறும் படம் ஒன்று இலண்டனில் தயாரிக்கப்பட்டு உள்ளது. ஐரோப்பிய திரைக் கலைப் படத்தை வழங்கும் இப்படத்தை புலம்பெயர் சினிமாக் கலைஞர்களால் மிகவும் அறியப்பட்ட பரிஸ்டர் ஜோசப் தயாரித்து உள்ளார். கவில் நாட்டின் முன்னணி தமிழ் குறும்ப் படம் இயக்குநர் அஜீவன் இயக்கி உள்ள 'அழியாத கவிதை'யில் ஏரகுநாதன், சாஜுகான், மோகன், தயா, மாநாடு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு உள்ளது. சுகாதார அமலன், டேவிட் அஜீபோய், ஜோன் றஸ்லர் இன்னும் தேவைகளை வழங்கவும் அபிவிருத்தியை பலரும் நடித்து உள்ளனர். தா பாலகிருஷ்ணனின் ஏற்படுத்தவும் இம்மாநாடு கூட்டப்பட்டு உள்ளது. மூலக்கதையை வைத்து எடுக்கப்பட்ட இப்படத்தின் இலண்டனில் உள்ள தமிழ் தகவல் நடவழும் மனித உரிமைகளுக்கும் அபிவிருத்திக்குமான அஜீவனே மேற்கொண்டு உள்ளார். தீபம் தொலைக் காட்சியின் ஒளிப்பதிவாளர் சுதாகர் இனை ஒளிப்பதிவை மேற்கொண்டு உள்ளார். அதில் கலையமைப்பில் முன்னணி ஒவியர் கெ கெ ராஜாவும் புகைப்படப் பிடிப்பை இலண்டனின் முன்னணி புகைப்படப் பிடிப்பாளர் சாந்தனும் மேற்கொண்டு உள்ளனர்.

ஆங்கில உபதலைப்புகளுடன் வெளிவர உள்ள இப்படம் இலண்டனில் குறும்படத் தயாரிப்பின் நம்பிக்கை நடச்சத்திரமாக இருக்கும் என படப்பிடிப்பின் போது அருகில் இருந்த கலைப்பிரியன் உதயனுக்குத் தெரிவிக்கிறார்.

அன்னமைக் காலமாக புலம்பெயர் சினிமா பற்றிய செய்திகளுக்கு மிகவும் முக்கியத்துவம் கொடுக்குத் தூரோக் கியமான கலைப் படத்தெடுக்களை உருவாக்குவதில் உதயன் ஈடுபாட்டு வருவது அனைவரும் அறிந்ததே.

## திருமலையில் சுகாதார மாநாடு இலண்டனில் ஏற்பாடு

யூன் மாதம் 21 - 22 திகதிகளில் திருமலையில் இரண்டாவது சர்வதேச சுகாதார மாநாடு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு உள்ளது. சுகாதார அமலன், டேவிட் அஜீபோய், ஜோன் றஸ்லர் இன்னும் தேவைகளை வழங்கவும் அபிவிருத்தியை பலரும் நடித்து உள்ளனர். தா பாலகிருஷ்ணனின் ஏற்படுத்தவும் இம்மாநாடு கூட்டப்பட்டு உள்ளது. மூலக்கதையை வைத்து எடுக்கப்பட்ட இலண்டனில் உள்ள தமிழ் தகவல் நடவழும் மனித உரிமைகளுக்கும் அபிவிருத்திக்குமான மையமும் இனைந்து இந்த மாநாட்டை ஏற்பாடு செய்துள்ளன. நடைமுறைச் சாத்தியமான நிர்வகிக்கக் கூடிய மக்களை மையப்படுத்திய சுகாதாரத் திட்டத்தை மக்களிடம் கொண்டு செல்வதும் முக்கயமானதும் நடைமுறையில் காணப்படும் விடயங்களுக்குத் தீவு காணப்பதுமே இம்மாநாட்டின் முக்கிய நோக்கமாக அமைந்து உள்ளது.

அடிப்படைச் சுகாதாரப் பணியாளர்கள், சுகாதார நிபுணர்கள், பயிற்சியாளர்கள், நிதி வழங்கும் சர்வதேச அரசு மற்றும் அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள், ஆய்வாளர்கள், ஊடகங்கள், முடிவெடுப்பவர்கள் மற்றும் ஆர்வமுடைய அனைத்துத் தரப்பினரையும் இம்மாநாடு, ஒரே இடத்தில் சந்திக்க வைக்க உள்ளது. இதன் மூலம் தமது நோக்கத்தில் பாரிய வெற்றியை அடைய முடியும் என ஏற்பாட்டாளர்கள் நம்புகின்றனர்.

இந்த இருநாள் மாநாட்டில் சுகாதாரத் திட்ட அபிவிருத்தி, கற்றுச் சூழல் - சுகாதார அபிவிருத்தி, சுகாதாரக் கல்வியும் பயிற்சியும், சமத்துவமும் நீதியும் ஆகிய விடயங்கள் பற்றி பயிற்சிப் பட்டறைகள், கருத்தரங்குகள் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு உள்ளது. இம்மாநாட்டின் குறிக்கோள் நடைமுறைக்குச் சாத்தியமானது என ஏற்பாட்டாளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். இம்மாநாட்டுக்கு இலண்டனிலும் ஏனைய மேற்கு நாடுகளிலும் வாழும் தமிழ் மருத்துவ நிபுணர்கள் பலரும் செல்ல உள்ளனர்.

## SHAN & Co. SOLICITORS

Experts in Work Permit Applications

Call us now on

189 Northolt Road, South Harrow  
Middx. HA2 0LY

Tel: 020 8864 7070  
Fax: 020 8864 6070

We are a specialist Criminal Firm  
24 Hour  
POLICE STATION EMERGENCY SERVICE

JUNG & CO  
SOLICITORS

41 NORTH ROAD, SOUTHALL, MIDDX. UB1 2JL  
TEL: 020 8813 8996 Fax: 020 8813 8559  
EMERGENCY Nos. 07956 279 170  
07956 867 370

We can also assist with:  
Family - Wills & Probate - Conveyancing

The UDHYAN  
Uதயன்

ADVERTISE  
FOR  
BEST  
RESULTS  
020 8952 5677

UDHYAN  
for your cost  
effective ADVT.

## Genga & Co. Solicitors

Administrator of Oaths

Specialists in:  
Asylum + Immigration Law  
Criminal Law  
Police station  
Magistrate court  
Crown court  
Genga & Co.  
1st & 2nd Floor  
588 High Road Wembley,  
Middx. HA0 2AF

Community Legal Service  
Specialist Help Point  
Immigration & Nationality

24 நாட்களுக்கு முன்வரும்  
07956 569 559  
Tel: 020 8795 5020  
Fax: 020 8795 5030

தீர்த உங்களின்  
மன வேதனைகள்

தீந்திட,

உங்களின்  
வாழ்க்கையில்  
என்றும் வெற்றி

கண்டிட  
தரிசியுங்கள்  
அன்னையை

020 8905  
7775,  
020  
8952  
7775

MARKANDAN & CO SOLICITORS  
Solicitors & Administrators for Oaths

720 Romford Road, Manor Park London  
Tel: 0208 514 8188 Fax: 0208 514 8303  
Email: mm@markandan-solicitors.co.uk

We now specialise in Canadian Student Visas leading to better job prospects in North America and Canada.

Minimum Qualification: GCE A/L with 3 passes (Sri Lankan /UK)

The Course fees for the above courses are 50% cheaper than in the UK.

Failed Asylum seekers could apply and migrate to Canada.

For a free advice on the above, please contact Mr Das or Mr Kumar on 02085148188

## WARAN & COMPANY SOLICITORS

Commissioners of Oath

Specialists in:

- \* Immigration & Nationality
- \* Asylum & Refugee matters
- \* Housing
- \* Conveyancing (Residential & Commercial)
- \* Liquor Licensing

Call Mr. S. K. Nageswaran LLB  
Mrs. P. Nageswaran LLB (Hons.), LLB (Lon)  
on

Tel: 020 8808 2397

583 High Road, Tottenham, London N17 9SY

Fax: 020 8801 8818

For News & Advertising: 020 8952 5677

For Distributions : 020 8905 7775



# வாசகர் கடிதம்

கூரியனங்க கை கொண்டு முட  
முயலும் முடர்  
ஹூலன், இல்போர்ட்

இலண்டனில் வெளிவரும் தமிழ் பத் திரிகைகளுடன் பரிச்சயமான பலரைப் போலவே கடந்த சில மாதங்களாக பெரும் சர்ச்சையாகி வரும் தனிப்பகுதிகளுக்கு இடையிலான தாக்குதல்களை நானும் கவனிக்கத் தவறவில்லை. பொது நலன் நோக்கில் வரும் செய் திகளை, பொது ஸ்தாபனங்களைக் குத்தகைக்குப் பொறுப்புடுத் தனிநார்கள்; தமக்கு எதிரான தனிப்பட்ட தாக்குதல்களாக கருதியதன் விளைவுகளே இவையென்பது எனது கருத்து. இவை இப்போது இன்னும் ஒருபடி மேலே போய் பொது நலன் கருதும் செய்திகள் எவ்வயும் பிரசரமாகவோ ஒளிபரப்பாகவோ தடைசெய்ய முனையும் முயற்சியொன்று கடந்த மாத விடுதலையில் வெளி யாகியுள்ளது மிகவும் அதிர்ச்சியைத் தருகிறது. இவ்வபாய அறிவிப்பு பொது நலன் விரும்பும் சகலராலும் உரத்துக் கண்டிக்கப்பட வேண்டியதுடன் உடனடியாகத் தடுத்து நிறுத்தப்பட வேண்டியதும் ஒன்றாகுமென நான் நினைக்கிறேன்.

அன்மையில் வெளிவந்த  
விடுதலை பத்திரிகையில் தீபம்  
தொலைக் காட் சி யில் பல  
மாதங்களுக்கு முன்ன் ஒளிபரப்பாகி  
பலர் முடிந்து போய்யிருந்த

தொடர்புடூத் தி அன் பான  
வேண் டுகோள் என் ற  
கோரிக்கையுடன் பெயர்  
குறிப்பிடப்படாத ஒருவரினால்  
விடுவிக்கப்பட்டுள்ள இந்த  
அறிவிப்பை என்னைப் போலவே  
பலரும் பார்க்கத்  
தவறியிருக்கமாட்டார்கள். உதயன்  
பத்திரிகைக்கும் அதன் நிருபர்  
ஜெயபாலன் அவர்களுக்கு  
எதிராகவும் தீபம் நிகழ்ச்சித்  
தயாரிப்பாளர் அனஸ் அவர்களுக்கு  
எதிராகப் பெயர் குறிப்பிட்டு  
படத்துறைம் வெளிவந்துள்ள இந்தச்  
செய்தி குறிப்பாக  
இடைக்கிடையேனும் பொதுநலன்  
சார்பான் விடயங்களை ஒளிபரப்புச்  
செய்ய முயன்ற ஒரேயொரு தமிழ்த்  
தொலைக்காட்சியான தீபம்  
தொலைக் காட்சிக் கு  
விடுக்கப்பட்டுள்ள ஒரு  
எச் சரிக்கையாகவே எண்ண  
இடமுண்டு. தமிழ் ஊடகங்களில்  
ஊடுருவலா என்ற தலைப்பில்  
வெளியாகியுள்ள இது தீபத்திலும்  
உதயனிலும் இனவாதிகள்  
ஊடுருவிடுள்ளரா என்ற மிகவும்  
மலினமான குற்றச்சாட்டொன்றை  
மறைமுகமாக முன்வைத்து தமிழ்  
பொது ஸ்தாபனங்களின் நிறைகள்,  
குறைகள், ஊழல்கள் மற்றும்  
ஒழுங்களங்கள் பற்றிய செய்திகள்  
வெளிவருவதைத் தடுக்க  
முயன்றுள்ளது. இந்த முயற்சிகள்  
பொது நலனில் அக்கறை கொண்ட  
சகலராலும் தடுத்து நிறுத்தப்பட  
வேண்டியது அவசியமானதாகும்.

*—*

வருடங்களாக இலண்டனில் வெளிவந்து வருகின்றன. பல விளம்பரதாரர்களின் அனுசரணையில் வரும் இவை பெரும்பாலும் அகதிகளைகிடுவன் தமிழ் மக்களை குழிப்புத்தும் செய்திகளையே தாங்கி வருவது கண்கூடு. இப்பத்திரிகைகள் பலவற்றின் உள்ளடக்கம் பலவேளாகவில் தீரிப்பட்ட பச்சைப் பொய்களாகவும் இலண்டனில் உள்ள சில பிரமுகர்களிற்குப் பரஸ்பரம் முதுகு சொறியும் அவர் அவர்களது பங்களிப்புகளாகவுமே உள்ளன. இந்தச் சூழ்நிலையில் உதயனின் உள்ளடக்கம் மட்டும் மாறுபட்டதாக இருந்து வந்துள்ளது. இலண்டனில் வெளிவரும் சகல பத்திரிகைகளிலும் ஒரு சரியான தமிழ் **TABLOID** பத்திரிகையாக உருவத்தில் மட்டுமென்றி உள்ளடக்கத்தில் கூட உதயன் மட்டுமே உள்ளது. இலண்டன் தமிழ் ஊடக வாசகர்கள் அனைவருக்கும் உண்மையில் இது ஒரு புது அனுபவம். இலண்டன் தமிழ் பத்திரிகைகளின் வரலாற்றில் இது ஒரு பாய்ச்சல் என்பது எனது கணிப்பு. இலங்கையில் நடந்து வரும் யுத்த சூழலைக் காட்டி இலண்டன் தமிழ் அகதிகளின் கண்களைக் கட்டி குருடராக்கி இனவாதத்தையும் மொழி வெறியையும் பேண முயலும் முயற்சிகளை உடைத் தெரிய முனையும் உதயன் செய்திகளின் பங்களிப்பு உற்சாகப்படுத்தப்பட வேண்டியதொன்று. இதற்குப் பங்களித்த பலரும் பாராட்டப்பட

வேண்டியவர்கள். கடந்த பெற்றவரி  
உதயன் இதழின் தலைப்புச்  
செய்தியை இதற்கு ஒரு  
உதாரணமாக கொள்ளலாம் என  
நான் கூறுவேன்.

தீம் தொலைக்காட்சியிலும்  
கடல் கடந்து வாழும் தமிழ் மக்கள்  
கரிசனையான விடயங்கள்  
இடையிடையேயாவது து  
வெளிவருவது உற்சாகப்படுத்தப்பட  
வேண்டியதொன்று. விடுதலையில்  
வெளியாகியுள்ள கட்டுரை  
தீபத்தையும் வாய்டைக்க முனையும்  
முயற்சியின் ஒரு முதற்படி என்பது  
வெளிப்படை. ஒரு ஊடகத்தின்  
ஜனநாயக உரிமையைப்  
பறித்தெடுக்க முனையும்  
அாவடித்தனம் இது.

பொது ஸ்தாபனங்கள்  
பற்றிய செய்திகள் தவறாயிருந்தால்  
அந்தப் பொது ஸ்தாபனங்கள்  
அதற்குப் பதில் கூற உதயனும்  
தீபமும் களம் அமைத்துக் கொடுத்திருக்கின்றன. இந்தச்  
கூழ் நிலையில் ஊடகங்களில்  
இனவாதிகள் ஊடுருவலா போன்ற  
செய்திகளும் தமிழீழ விடுதலைப்  
புலிகளுக்கு எதிரான  
கருத்துக்களைக் கொண்டோர்  
இவ் வூடுகங் களில் ஊடுருவி  
உள்ளனரா போன்ற கேள்விகளும்  
மிகவும் மட்டமானவை. இது பொது  
நலன் கருதும் ஊடகங்களை  
வாய்டைக்க முனையும் ஒரு  
கீழ்த்தரமான முயற்சி.

பொது ஸ்தாபனங்கள்  
அனைத்தும் பொது மக்களுக்கு  
கணக்குக் கூற கடமைப்பட்டவர்கள்  
என்பது பொது விதி. தமிழர் பெயரில்

இயங்கும் ஸ்தாபனங்கள் தமக்கும் கணக்குக் கூற கடமைப்பாடு உடையவர்கள் என தமிழர்கள் எதிர்பார்ப்பதில் தவறில்லை. இப்பொது எல் தாபனங் களின் நடைமுறைகள் கேள்விக்குரியதாக இருந்தால் அவற்றைச் சுட்டிக்காட்ட வேண்டிய தார்மீகக் கடமை தமிழ் ஊடகங்களுக்கு உண்டு. இப்பொது ஸ்தாபனங்களில் பங்குபற்றுபவர்கள் இப்பொறுப்புக் களை உணராது தான்தோன்றித் தனமாக நடந்தால் அவர்களைத் தட்டிக் கேட்க தமிழ் மக்கள் உரித்துடையவர்கள். எந்த அரசியலின் பெயராலும் இவ் உரிமைகளைத் தட்டிப்பறிக்க எவருக்கும் உரிமையில்லை. விடுதலை செய்தி மூலம் வெளியாகியுள்ள முயற் சி அராஜகமானதுடன் ஐனநாயக விரோதமானதுமாகும். பொது எல் தாபனங் களின் குறை நிறைகளைப்பற்றிக் கூறுபவர்கள் விடுதலைப் புலிகளின் அரசியலுக்கு எதிராவைகள் என்ற விடுதலையின் கருத்து மிகவும் அற்பத்தனமானது. பொதுநலன் கருதும் செய்திகள் உதயன் பத்திரிகையிலும் தீபம் தொடர்க்கொண்டு வருவதைத் தடுக்க முயலும் இந்த முயற்சி கண்டிக்கப்பட வேண்டியது.

கூரியனைக் கை கொண்டு மூட முடியாதென்பது இந்த முயற்சியின் நாயகர்களுக்குப் புகட்டப்படல் வேண்டும்.

(உதயனுக்கு அனுப்பி வைக் கப்பட்ட மடல் இங்கு திருத் தங்கள் எதுவுமின் றிப் பிரைரிக்ஸ் டிவியூ)

ஜோப்பியத் தமிழர்களின் ஜ  
நா நோக்கிய அமைதிப் பேரவீ

ஜி நாவை நோக்கிய  
அமைதிப் பேரணி 07.04.2003  
திங் கள் 2 மணி அளவில்  
ஜென்வாவில் நடைபெற்றது.  
பிரான்ஸ், ஜேர்மனி, பிரித்தானியா,  
இத்தாலி, டென்மார்க், கவீடன்,  
நோர்வே, நெதர்லாந்து ஆகிய  
நாடுகளில் இருந்து தமிழ் மக்கள்  
இந்த பேரணியில் கலந்து  
கொண் டிருந்தார்கள். ஒரு  
தசாப்தத்திற்கு மேலாக இந்த  
எழுச்சிப் பேரணி நடை பெற்று  
வருகிறது. தமிழர்களுடைய இந்த  
அமைதிப் பேரணி வருடாவருடம் ஐ.  
நா வளாக முன்றலை நோக்கி வரும்  
என்பது ஜி. நாவின் நிகழ்ச்சி நிரலில்  
கூட இடம் பெற்றுவிட்டிருக்கிறது.

1984 களின் காலப்  
பகுதிகளிலேயே புலம் பெயர்ந்த  
தமிழர்கள் ஜி. நாவளாக முன்றுவில்  
- இலங்கைத் தீவில் தமிழர் மீதான  
மனித உரிமைகள் மீறப்பட்டு  
வருகின்ற செய்தியை தமது  
ஆஸ்பாட்ட ஒன்று கூடல் நிகழ்வுகள்  
மூலம் வெளிப் படுத் தி  
வங்கிருக்குமிருந்து

வற்றியுறுக்குறைகள்.  
தமது தாயகத்தை அங்கீரிக்கக் கோரி, தமது சுயனிரண்மைத்தை அங்கீரிக்கக் கோரி இந்த மக்கள் 14 வது தடவையாக ஜி. நா முன்றலை நோக்கி புறப்பட்ட எழுச்சி நிகழ்வு இது. இந்தப் பேரணி சமாதான காலத்தில் நிகழ்ந்த இரண்டாவது பேரணி. இந்தப் பேரணியில் முன்னரைப் போல மக்கள் பேரணியாக கலந்து கொண்டிருக்கவில்லை என்பதற்கு சமாதான காலம், மக்கள்

பாரிஸ் தமிழ்கள் இலங்கைக்குத் திரும்புகிறார்கள் விமான இருக்கைகள் நிரம்புகின்றது - யாலன் குட்டி,

பிரான் ஸ் நாட்டிற்கு புலம்பெயர்ந்த இலங்கைத் தமிழ் மக்களில் பலர் தங்களுக்கு வழங் கப்பட்டிருந்த அகதி அந்தஸ்தை தற்போது நிராகரிக்கும் படி கோரி வருகின்றனர். அகதிகளுக்கான நிறுவனம் இவர்களுடைய இந்தக் கோரிக்கையை ஏற்றுக் கொண்டதும் அவர்கள் இமிக்கிறஞ்ட விசா பெற்றுக் கொண்டு இலங்கையை நோக்கி படை எடுக்கத் தொடங்குகிறார்கள். இதனால் இந்த தஞ்சம் கோரி இருக்கும் மக்களை திருப்பி அனுப்ப வேண்டாமென பல வேறு மட்டங் களில் கோரிக்கைகள் விடுக்கப்பட்டு வருகின்றன. பல மனித உரிமை அமைப்புக்களும், பல பொது அமைப்புக்களும் சருக ஆர்வலர்களும் இக் கோரிக்கையை முன் வைக்கின்றனர். நாட்டுக்குள் இடம் பெயர்ந்தவர்களே தமது வாழ்விடங்களுக்கு திரும்பிச் செல்ல முடியாத நிலையே அங்கு காணப்படுகின்றது.

ஆண்டின் கோடை விடுமுறைக்கான காலத்தில் இலங்கைக்கு செல்லும் விமானங்களின் இருக்கைகள் தற்போதே நிரம்பி விட்டதாக பயண முகவர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். ஆனால் இலங்கையில் பேச்சு வார்த்தை தொடங்கி உள்ளதே தவிர இன்னும் அமைதி திரும்பி வரவேயில்லை என்கிறார் ஜி நா நோக் கிய அமைதிப் பேரணியில் கலந்து கொண்ட பாரிஸ் இளைஞர் சீவராமன்.

இந்த நிலையில் பிரான்சின் அந்தல் துக் கோரி அகதிகள் விவகாரத்தை கவனித்து வரும் OFRA வில் அகதி அந்தஸ்துக் கோரியிருந்த பலர் தமது அகதி அந்தல் தை நிராகரித்து விட்டு இழிக்கிறன்ற விசா பெற்றுக் கொண்டு நாட்டுக்குப் போய் வருபவர்கள் அங்கு ஆடம் பரமாகவும் விளம் பரத் தனமாகவும் நடந்து கொள்ளும் முறைகள் பற்றி சமூக ஆய்வாளர்கள் கவலைத் தெரிவிக் கின்றனர். கடன் பட்டுக் கொண்டும் பல வேறு வழிகளால் கல்ஸ்டிப்புக் கொண்டும் உண்மைக்குப் புற்மான போலி வாழ்க்கையை அரங்கேற்றி விட்டு

பாலன் குட்டி, பரிசு

அ மைதீக் கும்  
சமாதானத்துக்காக உழைக்கும்  
கடமைகளிலிருந்து வழுவி இப்படி  
பொறுப்பற்ற விதமாக நடந்து  
கொள் னவது பல  
நெருக் கடிகளையும் , பல  
சிக்கல்களையும் எதிர் காலத்தில்  
புலம் பெயர்ந்த சமுகத் திற்கு  
தோற்றுவிக்கும் என சில சமுக  
அவதானிகள் தெரிவிக்கின்றனர்.

# புண் ஆறுகிறது...

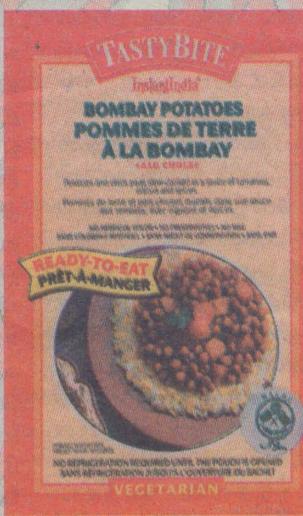
(தொடர்ச்சி)  
 உறுதிப்பட்டுத்தினார். அவர் மேலும்  
 குறிப் பிடிகைகயில் தங் கள்  
 பரீட் சைகள் இலண் டனில்  
 வெற்றிகரமாக நடைபெற்றதாகவும்  
 ஏனைய ஜீரோப்பிய நாடுகளில் அது  
 நடைபெற இருப்பதாகவும்  
 தெரிவித்தார்.

எந்திர்காலத்தில் Oriental  
 Fine Arts Academy Of London  
 - OFAAL ன் நுண்கலைப்  
 பரிட்சைகள் ஏப்ரல் 5இலும் மே 10  
 இலும் கிறீன் போர்டில் உள்ள  
 Stanhope Primary School இலும்  
 Oriental Examination Board  
 London - OEBL ன் நுண்கலைப்  
 பரிட்சைகள் மார்ச் 29, ஏப்ரல் 12  
 ஆகிய தினங்களில் ஹர்ரோவில்  
 உள்ள Harrow High School  
 இலும் நடைபெற இருப்பதாகவும்  
 வாய்க்கூறியிருப்பது ஒரீதி

அவ்வற்றுத்தல் தெர்வக்கிறது.  
 பரீட்சார்த்திகள் தாங்கள்  
 எந்த அமைப்பில் பரீட்சைக்கு  
 தோற் றுகிறார்கள் என்பதை  
 தெளிவாக விளங்கிக் கொள்ள  
 வேண்டும் இல்லாவிட்டால் குழப்பம்  
 கொடுக்க



To Know your Birth Star contact 020 8905 7775

**MAAZA LIMITED****The Tropical Fruit Drink****Trade Enquiries Welcome**

Contact Maaza Ltd. on

**020 8904 9989**Fax: 020 8904 5068  
[www.tastybite.com](http://www.tastybite.com)DRINKS AVAILABLE RETAIL  
FROM NEAREST GROCERIES SHOP

Traders please contact

Unit G3 Wembley Commercial Centre, East Lane, Wembley, Middx. HA9 7UR

BODY WARMERS • HIKING BOOTS • RAINWEAR • CUTLERY SETS AND PLATES • WATER BOTTLES

# HARTEX

Established 1969

## THE GREAT OUTDOORS

**Competitive Prices**

- TENTS
- PULLOVERS
- COOKWARE
- TENTS
- RUCKSACKS
- HAMMOCKS
- HEADWEAR
- MAPS
- GAITERS
- SHORTS
- SOCKS
- THERMAL
- UNDERWEAR
- GROUND SHEETS
- MAP CASES
- AIR BEDS
- COMPRESSOR BAGS
- MONEY BELTS

55 Victoria Road  
Ruislip Manor  
Middlesex HA4 9BS  
TEL: 01895 634244

321 Northolt Road  
South Harrow  
Middlesex HA2 8JA  
TEL: 020 8864 3333

OPEN 7 DAYS

**TRAVLIN / STYLE**

Low Cost flights / Hotel / Insurance to all Destinations

INDIA £349  
DUBAI £250  
NEWYORK £145CANADA £245  
NAIROBI £325  
ORLANDO £200  
LISBON £120COLOMBO £365  
SOUTH AFRICA £335  
PARIS £49All Prices are subject to availability and Airport Taxes. Special Discount to Senior Citizens and Groups to India.  
Travlin Style Ltd. 46 Church Road, Stanmore, Middx. HA4 4AH**Tel: 020 8954 0077**Retail agents for  
Atol holders**NESAN Cash & Carry**NEWLY  
OPENED

- \* இந்த முறை அமைவது, நில் பழங்குடி வருமான மற்றும் சுற்றுலா வருமான விவரங்கள்
- \* முறை ஆலை அமைப்புகள் அமைவது
- \* ஏற்ற முறை அமைவது மின்சார பொருட்கள் உடைக்கும் உதவி

MANY  
OPENING  
OFFERS**SPECIAL OFFERS EACH WEEK**\* ஒவ்வொ மேந், C. D. மீன் விற்பனைக்கும் உண்டு  
வாருங்கள் Over 30 pounds spent 5 pounds TeleVoice Phonecard FREE**Tel: 020 8574 4018**  
217 The Broadway Southall**NET TRY** தமிழ்

27 Watling Avenue, Edgware, Middx. HA8 0JD

தமிழ் நிர்வாகத்தில் முதல் 020 8952 5959

இலங்கையிலிருந்து பெறப்படும் உடனடி மாநகரி வகைகள், விளா, நிதி, புதை உடன் கழுத்திரை கலைக்கூடுப் பொட்டுகள், மதுவான வகைகள், மோவியூக்கு உரிமை பொட்டுகள், இந்த பல சுக்குப் பொட்டுகள், நாயக்குப் பொட்டுகள் மாற்ற இங்கு நிலைக்கும்.

தமிழ், வினந்தி புதிய பழைய சிவிமா வீட்டியோ கஸ்ட்டுகள், வீ.சி.டி.கள், ஓ.வீ.டி.கள் வாடகைக்கும், ஒடியோ கஸ்ட்டுகள், சீ.ஏ.க்கள் விற்பனைக்கும் இங்கு இருக்கின்றன.



**MULTILINES**  
LIMITED

20 YEARS  
EXPERIENCE

Designer Bedrooms / Kitchens & Showrooms

- DESIGNER BEDROOMS
- KITCHENS
- LOUNGE UNITS
- HOME-STUDY
- TRADITIONAL INDIAN SEATING
- MANDIRS
- BEDS

DELIVERY OF PRODUCTS ONLY WITHIN M25  
Unit 1, 255 Water Road, Abbeydale Industrial Estate, Wembley, Middx. HA0 1JW**Tel: 020 8997 7788 Fax: 020 8997 9988**

E mail: info@multilines.co.uk, Web: www.multilines.co.uk